



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 20.7.2007  
SEC(2007) 1013 окончателен

2007/0151 (CNS)

Проект на

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО, Евратом) НА КОМИСИЯТА**

**за изменение на Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията относно  
рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент  
(ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим  
за общия бюджет на Европейските общности**

Проект на

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО, Евратом) НА КОМИСИЯТА**

**за изменение на Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности, и по-специално член 185, параграф 1 от него<sup>1</sup>,

като взе предвид становището на Европейския парламент<sup>2</sup>,

като взе предвид становището на Съвета<sup>3</sup>,

като взе предвид становището на Сметната палата<sup>4</sup>,

като има предвид, че:

- (1) След изменението на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 (наричан по-долу „Общ финансов регламент“) с Регламент (ЕО, Евратом) № 1995/2006 на Съвета е необходимо да се адаптира Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 23 декември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности<sup>5</sup>, с цел привеждането му в съответствие с Общия финансов регламент.
- (2) Необходими са и други изменения въз основа на опита, натрупан от съществуващите органи на Общностите.
- (3) Следва да се поясни, че доброто финансово управление изисква ефективен и ефикасен вътрешен контрол. Следва да се определят основните характеристики и цели на системите за вътрешен контрол.

---

<sup>1</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 1995/2006 (ОВ L 390, 30.12.2006 г., стр. 1).

<sup>2</sup> ОВ L ...

<sup>3</sup> ОВ L ...

<sup>4</sup> ОВ L ...

<sup>5</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

- (4) С цел осигуряване на прозрачност на използването на средства от техните бюджети е подходящо да се установи общо задължение за органите на Общностите да направят достъпна информацията за бенефициерите на тези средства.
- (5) Списъкът на целевите приходи се оказва непълен и следва да бъде допълнен в съответствие с член 18, параграф 1 от Общия финансов регламент.
- (6) Публикуването на бюджета на органите на Общностите следва да се опрости, като същевременно се запазят прерогативите на бюджетния орган и на Сметната палата.
- (7) Процедурата относно трансферите, която трябва да се приеме от директорите на органи на Общностите, се прилага непоследователно и поради това следва да бъде пояснена.
- (8) Следва да се конкретизира ефектът от непълното работно време върху щатното разписание с оглед да се улесни използването на такова, особено в малките органи на Общностите.
- (9) Уместно е да се опишат подробно ситуациите на конфликт на интереси, за да бъдат обхванати всички лица, участващи в процедурите за обществени поръчки и отпускане на безвъзмездни средства.
- (10) Третирането на подобни отделни операции, свързани с определени обичайни разходи, следва да се опрости по отношение на задълженията за *ex ante* проверка.
- (11) Финансовата отговорност на разпоредителите с бюджетни кредити следва да бъде изрично ограничена до случаите на груба небрежност и умишлено нарушение.
- (12) На органите на Общностите следва да се даде възможност да използват система на директен дебит, която в определени случаи може да улесни операциите.
- (13) Функционалната независимост на счетоводителя при изпълнение на неговите задължения следва изрично да се спомене, тъй като директорът на органа на Общностите, в качеството на разпоредител с бюджетни кредити, е поставен по-високо в йерархията от счетоводителя.
- (14) Отговорността на счетоводителите за заверяване на сметките на базата на финансовата информация, която им се предоставя от разпоредителите с бюджетни кредити, следва да се конкретизира. За тази цел счетоводителят следва да се оправомощи чрез делегиране да проверява информацията, получена от разпоредителя с бюджетни кредити, и, при необходимост, да изразява резерви.
- (15) Необходимо е да се определят набор от правила за таксите, за да се отговори на потребностите на определени органи на Общностите, финансирани от такива приходи.

- (16) Специализираната инстанция за проверка на финансови нередности към Комисията следва, по подразбиране, да има компетенции по отношение на органите на Общностите, освен ако последните решат да създадат инстанция или да се включат в обща инстанция, създадена от няколко органа на Общностите.
- (17) Условието за използване от органи на Общностите на услуги и офиси на Комисията, междуинституционални европейски офиси и Центъра за преводи за органите на Европейския съюз, създаден с Регламент (ЕО) № 2965/94 на Съвета относно създаване на Център за преводи за органите на Европейския съюз<sup>6</sup> (наричан по-нататък „Център за преводи“), и съвместни процедури за обществени поръчки с държави-членки домакини следва да се конкретизират, за да се засилят междуинституционалното сътрудничество и сътрудничеството между органите на Общностите и държавите-членки домакини.
- (18) Необходимо е да се предвиди специфична процедура за подбор на експерти, подобна на тази, установена в Общия финансов регламент.
- (19) Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 се изменя, както следва:

- (1) Член 3 се заменя със следния текст:

*„Член 3*

Съставянето и изпълнението на бюджета на съответния орган на Общностите (наричан по-долу „бюджета“) се извършват в съответствие с принципите на единство и точност на бюджета, ежегодност, балансираност, разчетна единица, универсалност, специфичност на разходите и добро финансово управление, което изисква ефективен и ефикасен вътрешен контрол и прозрачност, както е предвидено в настоящия Регламент.“

- (2) В член 8 параграф 1 се заменя със следния текст:

„1. Бюджетът включва едногодишни бюджетни кредити и, когато това е оправдано от оперативните изисквания, многогодишни бюджетни кредити. Многогодишните бюджетни кредити се състоят от бюджетни кредити за поети задължения и бюджетни кредити за плащания.“;

- (3) Член 10 се изменя, както следва:

---

<sup>6</sup> ОВ L 314, 7.12.1994 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 1645/2003 (ОВ L 245, 29.9.2003 г., стр. 13).

- а) В алинея втора от параграф 1 текстът „параграфи 2—8“ се заменя с „параграфи 2—7“;
- б) Параграф 3 се заменя със следния текст:

„3. Бюджетните кредити за поети задължения и едногодишните бюджетни кредити, по които още не са поети задължения до приключването на финансовата година, могат да се пренасят по отношение на сумите, съответстващи на бюджетните кредити за поети задължения, за които по-голямата част от подготвителния етап на процедурата по поемане на задължение, която трябва да бъде определена в правилата за прилагане на Финансовия регламент на всеки отделен орган на Общностите, е вече извършена към 31 декември; по тези суми впоследствие могат да се поемат задължения до 31 март на следващата година.“

- в) В параграф 4 първото изречение се заменя със следния текст:

„Бюджетните кредити за плащания могат да се пренасят по отношение на сумите, необходими за покриване на съществуващи задължения или такива във връзка с пренесени бюджетни кредити за поети задължения, когато предвидените по съответните бюджетни редове за следващата финансова година бюджетни кредити не позволяват покриване на нуждите.“;

- (4) Член 13 се заменя със следния текст:

*„Член 13*

1. Считано от 15 ноември всяка година, могат авансово да се поемат задължения за обичайни разходи за управление за сметка на предвидените за следващата финансова година бюджетни кредити. Тези задължения обаче не могат да надхвърлят една четвърт от бюджетните кредити, определени с решение на управителния съвет, по съответния бюджетен ред за текущата финансова година. Те не могат да се прилагат за новите разходи от вид, който все още не е одобрен по принцип в последния надлежно приет бюджет.
2. Разходите, които трябва да се платят авансово, например наеми, могат да доведат до плащания от 1 декември нататък, като тези плащания ще бъдат приспадани от предвидените за следващата финансова година бюджетни кредити. В този случай ограничението, посочено в параграф 1, не се прилага.“;

- (5) В член 15 параграф 4 се заменя със следния текст:

„4. Изплатените на органите на Общностите средства от Общностите представляват по отношение на техния бюджет изравнителна субсидия, която се смята за предварително финансиране по смисъла на член 81, параграф 1, буква б), i) от Общия финансов регламент.

5. В заявките си за плащания органите на Общностите предоставят подробни и актуализирани прогнози за реалните си потребности от парични средства за цялата година.“;

(б) Член 19 се заменя със следния текст:

*„Член 19*

1. За финансиране на специфични разходи се използват следните приходи:

- „а) приходи, предназначени за конкретна цел, като например приходи от фондации, субсидии, дарения и завещания;
  - б) вноски за дейността на съответния орган на Общностите от държави-членки, от други държави или от различни организации, доколкото това е предвидено в споразумението между органа на Общностите и съответните държави-членки, други държави или въпросните организации;
  - в) приходи от трети страни във връзка със стоки, услуги или работи, доставени по тяхно искане, с изключение на таксите, посочени в член 5, буква а);
  - г) постъпления от доставка на стоки, услуги и работи за институции или други органи на Общностите;
  - д) приходи, които възникват от възстановяване на недължимо платени суми;
  - е) постъпленията от продажба на моторни превозни средства, оборудване, съоръжения, материали и научна и техническа апаратура, които се подменят или бракуват, когато балансовата стойност е напълно амортизирана;
  - ж) получени застрахователни обезщетения;
  - з) приходи от плащания, свързани с наеми;
  - и) приходи от продажба на публикации и филми, включително такива на електронен носител.
- 1а Възможно е също така предвидените в основния приложим акт приходи да бъдат предназначени за специфични разходи.
- 2 Всеки приход по смисъла на параграф 1, букви от а) до г) покрива всички преки и косвени разходи за съответната дейност или цел.
- 3 В бюджета се обособяват редове, които отразяват категориите на посочените в параграфи 1 и 1а целеви приходи и по възможност посочват и размера им.

(7) Член 23 се заменя със следния текст:

*„Член 23*

1. Директорът може да извършва прехвърляния от една глава в друга и от една статия в друга без ограничения, и от един дял в друг максимум до 10 % от бюджетните кредити за финансовата година, посочени в реда, от който се прави прехвърлянето.
2. Над посоченото в параграф 1 ограничение директорът може да предложи на управителния съвет прехвърляния на бюджетни кредити от един дял към друг. Управителният съвет разполага с три седмици, през които може да се противопостави на такива прехвърляния; след този срок те се считат за приети. При неотложни случаи директорът може да съкрати срока до поне пет работни дни.
3. Предложенията за прехвърляния и прехвърлянията, извършени в съответствие с параграфи 1 и 2, се придружават от подходящи и подробни оправдателни документи, посочващи изпълнението на бюджетните кредити и прогнозите за потребностите до края на финансовата година както за бюджетните редове, които ще бъдат кредитирани, така и за тези, които ще бъдат дебитирани.
4. Директорът информира управителния съвет за всички извършени прехвърляния във възможно най-кратък срок.“;

(8) Добавя се следният член 25а:

*„Член 25а*

1. Бюджетът се изпълнява в съответствие с принципа за ефективен и ефикасен вътрешен контрол.
2. За целите на изпълнението на бюджета вътрешният контрол се определя като процес, приложим на всички равнища на управлението и предназначен да осигури достатъчна сигурност за постигането на следните цели:
  - а) ефективност, ефикасност и икономия на операциите;
  - б) надеждност на отчетността;
  - в) опазване на имуществото и информацията;
  - г) предотвратяване и разкриване на измами и нередности;
  - д) подходящо управление на рисковете, свързани със законосъобразността и редовността на извършените операции, вземайки предвид многогодишния характер на програмите, както и естеството на съответните плащания.“;

(9) Член 26 се изменя, както следва:

а) Параграф 2 се заменя със следния текст:

„2. Обобщение на бюджета и коригиращите бюджети след окончателното им приемане се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* в срок от три месеца след приемането им.“

б) Добавят се следните параграфи 3 и 4:

„3. Бюджетът и коригиращите бюджети след окончателното им приемане се предоставят за информация на бюджетния орган, Сметната палата и Комисията и се публикуват на интернет страницата на съответния орган на Общностите в срок от два месеца след приемането им.

4. Органът на Общностите предоставя по подходящ начин информация за бенефициерите на средствата, получени от бюджета му. Тази информация се предоставя при надлежно спазване на изискванията за поверителност и сигурност, по-специално за защита на личните данни, съгласно Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета (\*).

(\* ) ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.“;

(10) Член 31, параграф 2, буква в) се заличава.

(11) Член 32 се изменя, както следва:

а) В алинея 3 от параграф 1 текстът „A1, A2 и A3“ се заменя с „AD 16, AD 15, AD 14 и AD 13“;

б) В параграф 2 се добавя следното изречение:

„Ако член на персонала поиска оттегляне на разрешението преди изтичане на дадения срок, органът на Общностите взема във възможно най-кратък срок съответни мерки за спазване на ограниченията по параграф 1, буква б).“;

(12) В член 35 параграфи 1 и 2 се заменят със следния текст:

„1. На всички финансови участници по смисъла на глава 2 от настоящия дял и на всички други лица, участващи в изпълнението, управлението, одита или контрола на бюджета, се забранява да предприемат всякакви мерки за изпълнение на бюджета, които могат да поставят собствените им интереси в конфликт с интересите на съответния орган на Общностите. При възникване на подобен случай съответният субект следва да се въздържа от такива мерки и да отнесе случая до компетентния орган.

2. Конфликт на интереси възниква, когато безпристрастното и обективното изпълнение на функциите на лице по параграф 1 се компрометира поради семейни причини, емоционалния живот, политическата или националната принадлежност, икономическите интереси или други общи интереси с бенефициера.“;



(13) В член 38, параграф 6 се добавя следното изречение:

„Личните данни, съдържащи се в оправдателните документи, по възможност се изтриват, когато не са необходими за целите на освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, на контрола и на одита. При всички случаи, що се касае до запазването на данните за трафика, се прилага член 37, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 45/2001.“;

(14) В член 39, параграф 3 се добавят следните алинеи:

„За целите на *ex ante* проверката група от подобни отделни операции, свързани с обичайни разходи за заплати, пенсии, възстановяване на направени по време на мисии разходи и на разходи за лечение, може да се разглеждат от отговорния разпоредител с бюджетни кредити като една операция.

В случая, посочен в алинея втора, отговорният разпоредител с бюджетни кредити, в зависимост от оценката на риска, извършва подходяща *ex post* проверка в съответствие с параграф 4.“;

(15) В член 40 параграф 1 се заменя със следния текст:

„1. Разпоредителят с бюджетни кредити докладва пред управителния съвет за изпълнението на своите задължения под формата на годишен отчет за дейността и предоставя финансова и управленска информация в потвърждение, че съдържащата се в отчета информация представя вярна и обективна гледна точка, освен ако не е посочено друго в евентуално изразени резерви, свързани с дадени области от приходите и разходите.

Годишният отчет за дейността посочва резултатите от извършените от него операции по отношение на поставените цели, рисковете, свързани с тези операции, използването на предоставените ресурси и ефикасността и ефективността на системата за вътрешен контрол. Вътрешният одитор, по смисъла на член 71, взема предвид годишния отчет за дейността и всякаква друга налична информация.“;

(16) Член 43 се заменя със следния текст:

#### „Член 43

1. Управителният съвет назначава счетоводител, попадащ в обхвата на Правилника за длъжностните лица, който е функционално независим при изпълнение на задълженията си. В органа на Общностите той отговаря за:
  - а) правилното извършване на плащанията, събиране на приходите и възстановяване на установените вземания;
  - б) подготовката и представянето на отчетите в съответствие с дял VII;
  - в) воденето на счетоводството в съответствие с дял VII;

- г) изпълнението в съответствие с дял VII на счетоводните правила и методи, както и на сметкоплана в съответствие с разпоредбите, приети от счетоводителя на Комисията;
  - д) дефинирането и утвърждаването на системите за счетоводна отчетност и, когато е необходимо – на системите, определени от разпоредителя с бюджетни кредити за осигуряване или обосновка на счетоводната информация;
  - е) управлението на касата.
2. Счетоводителят получава от разпоредителя с бюджетни кредити, който гарантира достоверността, цялата необходима информация за съставянето на сметките, които дават вярна представа за активите на съответния орган на Общностите и изпълнението на неговия бюджет.
- 2а. Преди приемането на отчетите от директора счетоводителят ги подписва, с което удостоверява, че той е достатъчно уверен, че отчетите дават вярна и обективна представа за финансовото положение на органа на Общностите.
- За целта счетоводителят се уверява, че отчетите са изготвени в съответствие със счетоводните правила и методи и установените счетоводни системи и че всички приходи и разходи са вписани в отчетите.
- Разпоредителят с бюджетни кредити изпраща цялата информация, необходима на счетоводителя за изпълнение на неговите задължения.
- Разпоредителите с бюджетни кредити остават изцяло отговорни за правомерното използване на средствата, които те управляват, както и за законосъобразността и редовността на разходите под техен контрол.
- 2б. Счетоводителят е упълномощен да проверява получената информация, както и да извършва всякакви допълнителни проверки, които счита за необходими, за да подпише отчетите.
- Счетоводителят прави резерви, ако е необходимо, обяснявайки точно характера и обхвата на тези резерви.
- 2в. Счетоводителят на органа на Общностите подписва годишните отчети и ги изпраща на счетоводителя на Комисията.
3. При условията на параграф 4 от настоящия член и член 44, само счетоводителят е упълномощен да се разпорежда с пари в брой и техни еквиваленти. Той отговаря за тяхното съхранение.
4. С оглед изпълнението на своите задължения счетоводителят може да делегира определени задачи на своите подчинени, обхванати от Правилника за длъжностните лица.

5. Актът за делегиране установява възложените на оправомощения служител задачи, както и неговите права и задължения.“

(17) В член 44 се добавя следната алинея:

„Плащанията от сметки за авансови средства могат да се извършват чрез банкови преводи, включително системата за директен дебит, посочена в член 66, параграф 1а, чекове или други платежни средства, в съответствие с указанията, определени от счетоводителя.“

(18) В дял IV, глава 3 заглавието на раздел 2 се заменя със следния текст:

**„РАЗДЕЛ 2  
ПРИЛОЖИМИ ПРАВИЛА ЗА РАЗПОРЕДИТЕЛЯ С БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ И  
ОПРАВМОЩЕНИ И ВТОРИЧНО ОПРАВМОЩЕНИ РАЗПОРЕДИТЕЛИ С  
БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ“**

(19) Член 47 се заменя със следния текст:

*„Член 47*

1. Разпоредителят с бюджетни кредити носи имуществена отговорност съгласно Правилника за длъжностните лица.
  - 1а. Имуствената отговорност възниква по-специално, ако:
    - а) разпоредителят с бюджетни кредити, умишлено или поради груба небрежност от своя страна, установи право за вземане или издаде нареждане за събиране, поеме разходи или подпише платежно нареждане, без да съблюдава настоящия регламент и правилата за прилагането му;
    - б) разпоредителят с бюджетни кредити, умишлено или поради груба небрежност от своя страна, пропусне изготвянето на документ, установяващ вземане, пропусне или закъснее с издаването на нареждане за събиране или закъснее с издаването на платежно нареждане, което води до възникването на гражданска отговорност на органа на Общностите спрямо трети лица.
2. Ако смята, че дадено решение в кръга на неговите отговорности е нередно или противоречи на принципите на добро финансово управление, оправомощеният или вторично оправомощеният разпоредител с бюджетни кредити писмено информира оправомощилия го орган. Ако в резултат на това оправомощилият го орган даде мотивирани писмени указания оправомощеният или вторично оправомощеният разпоредител с бюджетни кредити да изпълни съответното решение, той е длъжен да го изпълни и не може да му бъде търсена отговорност за това.
3. При оправомощаване разпоредителят с бюджетни кредити продължава да отговаря за ефикасността и ефективността на създадените вътрешни

системи за управление и контрол и за избора на оправомощен разпоредител с бюджетни кредити.

4. Специализираната инстанция за проверка на финансови нередности, съставена от Комисията в съответствие с член 66, параграф 4 от Общия финансов регламент, упражнява същите правомощия по отношение на органа на Общностите, каквито има по отношение на отделите на Комисията, освен ако управителният съвет не реши да създаде функционално независима инстанция или да участва в обща инстанция, съставена от няколко органа на Общностите.

На основата на становището на инстанцията директорът взема решение, дали да започне дисциплинарно или имуществено производство. Ако инстанцията установи наличието на проблеми в системата, тя представя доклад с препоръки пред разпоредителя с бюджетни кредити и пред вътрешния одитор на Комисията. Ако становището е насочено срещу директора, инстанцията го представя пред управителния съвет и вътрешния одитор на Комисията.

5. От всеки член на персонала може да се поиска да възстанови изцяло или частично претърпените от органа на Общностите щети в резултат на сериозно нарушение от негова страна в хода на изпълнението на служебните му задължения или във връзка с тях.

Назначаващият орган взема обосновано решение след изпълнение на формалностите, установени в Правилника за длъжностните лица, във връзка с дисциплинарите въпроси.“;

(20) В член 55, параграф 3 алинея първа се заменя със следния текст:

- „3. Когато възнамерява да се откаже или частично да се откаже от събирането на установено вземане, отговорният разпоредител с бюджетни кредити се уверява, че отказът е правомерен и съответства на принципа на добро финансово управление и пропорционалност.“;

(21) В член 58 буква а) се заменя със следния текст:

- „а) длъжникът се задължава да плаща лихва в размера, предвиден в член 86 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002, за целия период на удължаването, считано от датата, посочена в дебитното известие“;

(22) Добавят се следните членове 58а и 58б:

#### *„Член 58а*

Счетоводителят води списък на несъбраните дължими суми, в който вземанията на Общностите се групират по датата на издаване на нареждането за събиране. Списъкът се добавя към доклада на органа на Общностите за бюджетното и финансовото управление.

Органът на Общностите съставя списък на вземанията на Общностите, като посочва имената на длъжниците и размера на дълга, когато на длъжника е било наредено да плати чрез влязло в сила съдебно решение и ако една година след неговото произнасяне не е било направено никакво съществено плащане. Списъкът се публикува, като се вземе предвид съответното законодателство за защита на данните.

*Член 58б*

Вземанията на органа на Общностите от трети страни и вземанията на трети страни от органа на Общностите подлежат на давностен срок от пет години.“;

(23) Член 59 се заменя със следния текст:

*„Член 59*

Когато даден орган на Общностите събира таксите, посочени в член 5, буква а), се прилага следното:

- а) В началото на всяка финансова година се правят общи предварителни прогнози за такива такси.
- б) Когато таксите са изцяло определени със законов акт или решения на управителния съвет, разпоредителят с бюджетни кредити може да не издава нареждания за събиране и директно да състави дебитни известия след установяване на размера на вземането. В този случай се регистрират всички подробности за вземането на органа на Общностите.
- в) Когато органът на Общностите използва отделна система за фактуриране, счетоводителят редовно и поне веднъж в месеца вписва в счетоводните сметки натрупаната сума от получени такси.
- г) Като общо правило органът на Общностите предоставя услуги по силата на възложените му задачи само след заплащане на дължимите такси в пълен размер. Когато по изключение е предоставена услуга без предварително заплащане на дължимите такси, се прилагат разпоредбите на раздели 3, 4 и 5 от настоящата глава.“;

(24) Член 62 се заменя със следния текст:

*„Член 62*

1. По отношение на всички мерки, които могат да доведат до разходи за сметка на бюджета, отговорният разпоредител с бюджетни кредити трябва първо да поеме бюджетно задължение, преди да сключи правно задължение с трети страни.
2. Глобалните бюджетни задължения покриват всички разходи по съответните индивидуални правни задължения, сключени до 31 декември на година N+1.

Индивидуалните правни задължения във връзка с индивидуални или временни бюджетни задължения се поемат до 31 декември на година N.

В края на периодите, посочени в алинеи първа и втора, неусвоеният остатък по тези бюджетни задължения се отменя от отговорния разпоредител с бюджетни кредити.

3. Правните задължения, поети за дейности, които надхвърлят една финансова година, и съответните бюджетни задължения, освен в случай на разходи за персонала, имат крайна дата на изпълнение, определена съобразно принципа за добро финансово управление.

Всички части по такива задължения, които не са били изпълнени шест месеца след крайния срок, се отменят в съответствие с член 11.

Размерът на определено бюджетно задължение, отговарящо на правно задължение, за което не е извършвано плащане по смисъла на член 67 за период от три години след датата на подписването на правното задължение, се счита за отменен.“;

(25) В член 66 се добавя следният параграф 1а:

- „1а. Когато се извършват периодични плащания във връзка с извършени услуги, включително наем, или доставка на стоки, и в зависимост от извършената оценка на риска, разпоредителят с бюджетни кредити може да нареди използването на системата за директен дебит.“;

(26) В член 72, параграф 1 буква б) се заменя със следния текст:

- „б) за оценяване на ефикасността и ефективността на системите за вътрешен контрол и одит, приложими за всяка операция по изпълнение на бюджета.“;

(27) Член 74 се заменя със следния текст:

*„Член 74*

1. По отношение на обществените поръчки се прилагат разпоредбите на Общия финансов регламент и Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002.
2. Органът на Общностите може да поиска да бъде включен като договарящ орган при възлагане на договори от Комисията или междуинституционални договори и при възлагане на договори от други органи на Общностите.
3. Органът на Общностите може, без да използва процедура за обществени поръчки, да сключи договор с Комисията, с междуинституционалните офиси и с Центъра за преводи за доставка на стоки, предоставяне на услуги или извършване на дейности, каквито те предлагат.

4. Органът на Общностите може да използва съвместни процедури за обществени поръчки с договарящите органи на държавата-членка домакин за удовлетворяване на административните си потребности. В този случай се прилага *mutatis mutandis* член 125в от Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002.“;

(28) Добавя се следният дял VA:

## **„ДЯЛ VA ЕКСПЕРТИ**

### *Член 74a*

При подбор на експерти се прилага *mutatis mutandis* член 265a от Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002. На тези експерти се заплаща фиксирана сума за оказване на помощ на органа на Общностите, по-специално при оценяване на предложенията и заявленията за безвъзмездни средства или офертите за обществени поръчки и за оказване на техническа помощ при наблюдението и окончателната оценка на проекти. Органът на Общностите може да използва списъци, съставени от Комисията или други органи на Общностите.“;

(29) В член 76 последното изречение се заменя със следния текст:

„Отчетите на органа на Общностите се придружават от доклад за бюджетното и финансовото управление през годината, който отчита, *inter alia*, степента на усвояване на бюджетните кредити, заедно с обобщена информация относно прехвърлянето на бюджетни кредити между различни бюджетни позиции.“;

(30) Членове 82 и 83 се заменят със следния текст:

### *„Член 82*

Счетоводителят представя на счетоводителя на Комисията и на Сметната палата до 1 март на следващата година временните отчети заедно с доклада за бюджетното и финансовото управление през годината съгласно член 76 от настоящия регламент, така че счетоводителят на Комисията да може да консолидира сметките, както е предвидено в член 128 от Общия финансов регламент.

Не по-късно от 31 март на следващата година счетоводителят представя доклада за бюджетното и финансовото управление също на Европейския парламент и на Съвета.

### *Член 83*

1. Съгласно член 129, параграф 1 от Общия финансов регламент Сметната палата не по-късно от 15 юни на следващата година представя своите съображения върху временните отчети на всеки орган на Общностите.

2. След като получи съображенията на Сметната палата по временните отчети на съответния орган на Общностите, директорът изготвя окончателните отчети на органа на Общностите в съответствие с член 43, за което той носи отговорност, и ги представя на управителния съвет, който дава становище по тях.
3. Директорът представя окончателните отчети заедно със становището на управителния съвет на счетоводителя на Комисията, на Сметната палата, на Европейския парламент и на Съвета най-късно до 1 юли на следващата година.
4. Окончателните отчети на органа на Общностите, консолидирани с тези на Комисията, се публикуват в *Официален вестник на Европейския съюз* до 15 ноември на следващата година.
5. Директорът представя на Сметната палата отговор на съображенията, включени в годишния ѝ доклад, най-късно до 30 септември на следващата година. Отговорът на органа на Общностите се представя едновременно и на Комисията.“;

(31) Член 97 се заличава.

(32) В член 99 се добавя следното изречение: „Директорът предоставя тези правила на Комисията за информация.“

#### *Член 2*

След влизането в сила на настоящия регламент всеки орган, посочен в член 185 от Общия финансов регламент, изменя своя финансов регламент не по-късно от [*шест месеца след публикуването на настоящия регламент*].

#### *Член 3*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Комисията:*

*Член на Комисията*